



Брюксел, 28 май 2021 г.  
(OR. en)

9093/21

FIN 388  
INST 199  
PE-L 14

#### БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

---

От:	Бюджетния комитет
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	8900/21
Относно:	Трансфер на бюджетни кредити № DEC 12/2021 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2021 г.

---

1. На 18 май 2021 г. Комисията представи на Съвета предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 12/2021 в съответствие с член 32, параграф 2 от Финансовия регламент<sup>1</sup>.

Целта на предложението е да се прехвърли сума от 204 млн. евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания от статия 30 04 01 (*Резерв за солидарност и спешна помощ*) към статия 14 03 01 (*Хуманитарна помощ*), както е отбелязано в док. 8900/21.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

2. Трансферът се предлага в подкрепа на кризата с глада и продоволствената несигурност в Африка (95 млн. евро), Афганистан (25 млн. евро), Йемен (44 млн. евро) и региона на Венесуела (40 млн. евро). Предвид спешните обстоятелства се прилага триседмичният срок за одобрение в съответствие с член 31, параграф 4 от Финансовия регламент.
3. Бюджетният комитет разгледа предложението за трансфер на заседанието си от 26 май 2021 г.
4. След разглеждането Бюджетният комитет с квалифицирано мнозинство постигна съгласие да предложи на Комитета на постоянните представители да препоръча на Съвета да одобри:
  - предложения трансфер на бюджетни кредити, изложен в док. 8900/21, и
  - съдържащия се в ПРИЛОЖЕНИЕТО проект за писмо в този смисъл.
5. Същевременно Комитетът на постоянните представители се приканва да вземе решение, в съответствие с член 12, параграф 1, първа алинея от Процедурния правилник на Съвета и член 1 от Решение 2020/430 на Съвета<sup>1</sup>, чието действие е удължено допълнително с Решение 2021/825 на Съвета<sup>2</sup>, Съветът да използва писмената процедура за одобряването му поради свързаните с COVID-19 обстоятелства, ако преди 8 юни 2021 г. не бъде проведено заседание на Съвета с кворум.

---

<sup>1</sup> Решение (ЕС) 2020/430 на Съвета от 23 март 2020 г. относно временна дерогация от Процедурния правилник на Съвета с оглед на трудностите при пътуване, предизвикани от пандемията от COVID-19 в Съюза (ОВ L 88 I, 24.3.2020 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Решение (ЕС) 2021/825 на Съвета от 20 май 2021 г. за допълнително удължаване на временната дерогация от Процедурния правилник на Съвета, въведена с Решение (ЕС) 2020/430 и удължена с решения (ЕС) 2020/556, (ЕС) 2020/702, (ЕС) 2020/970, (ЕС) 2020/1253, (ЕС) 2020/1659, (ЕС) 2021/26 и (ЕС) 2021/454, с оглед на трудностите при пътуване, предизвикани от пандемията от COVID-19 в Съюза (ОВ L 183, 25.5.2021 г., стр. 40).

**ПРОЕКТ ЗА ПИСМО**

От : Председателя на Съвета

До : Председателя на Европейския парламент

Копие до : Председателя на Комисията

Уважаеми господин Председател,

В съответствие с член 32, параграф 2 и член 31, параграф 6 от Финансовия регламент от 18 юли 2018 г.<sup>1</sup> Ви уведомявам, че Съветът одобри трансфера на бюджетни кредити № DEC 12/2021 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2021 г.

(Учтива финална фраза).

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).